

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

СИСТЕМА ИНДУКЦИОННОГО НАГРЕВА Т-НОТВОХ МОДЕЛЬ HTR-02

(Патент заявлен)

**Перед эксплуатацией прибора внимательно прочитайте настоящий справочник
T-HotBox HTR-02**

Настоящая инструкция по эксплуатации и обслуживанию предоставлена Компанией BETAG Innovation при BEULENTECHNIK AG, совместно с компанией BEULENTECHNIK spol. s r. o. Компания BETAG Innovation при BEULENTECHNIK AG оставляет за собой право вносить изменения в настоящую инструкцию без предварительного уведомления для корректировки типографских ошибок, неточностей и/или внесения изменений в оборудование.

Любые подобные изменения публикуются в последующих редакциях инструкции по эксплуатации и обслуживанию. Компания BETAG Innovation при BEULENTECHNIK AG не несет никакой ответственности за любые прямые, косвенные, случайные, непредвиденные и/или последующие повреждения, вызванные в результате использования или невозможности пользования прибором T-HotBox HTR-02 и/или настоящей документацией.

BEULENTECHNIK spol. sr. o.
Podebradska 56/186 180 66
Prague 9 Czech Republic

BETAG Innovation by
BEULENTECHNIK AG
Sihleggstrasse 23 8832
Wollerau Switzerland
www.betaginnovation.com

Все права защищены

Первая редакций 06/2015

Инструмент для удаления вмятин без покраски здесь: <http://pdrc.ru/instrument/>

Заказать прибор можно здесь: <http://pdrc.ru/thot> Наш телефон: 8 800 555-30-91

Содержание

Меры предосторожности и безопасности.....	3
Общая информация по прибору T-Hotbox HTR-02.....	6
Основные технические параметры	9
Упаковка	9
Распаковка	10
Условия хранения.....	11
Пуск, меры безопасности и проверка электрических соединений	11
Работа с оборудованием.....	13
Прекращение работы оборудования.....	14
Использование индивидуальных рабочих инструментов	15
Ограничения в применении	19
Рабочие условия.....	20
Обращение	20
Обслуживание	20
Профилактическое обслуживание	21
Сообщения о неисправностях / защитная система	22
Специальное обслуживание.....	23
Аварийные ситуации.....	24
Гарантия	24
Претензии	25
Разборка - утилизация	26
Неисправности.....	27
Стандартные, вспомогательные аксессуары.....	27
Авторские права.....	29
Декларация о соответствии	29

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Опасность поражения электротоком!

Прибор T-HotBox HTR-02 предназначен для профессионального использования при ремонте автомобилей. Он не предназначен для домашнего использования. Он может использоваться как в автомастерских, так и в гаражах. Любые другие виды использования, или применение оборудования не по назначению согласно инструкции может привести к травмам специалистов и/или к повреждению или порче оборудования.

Только квалифицированные специалисты могут осуществлять электрическое соединение прибора T-HotBox с основным источником питания в соответствии с применяемыми правилами.

Любой сотрудник, работающий на оборудовании, должен обладать необходимыми полными знаниями при использовании индукционным нагревателем и уметь практически им пользоваться, а также знать методы нагревания металлических частей автомобиля без повреждения близлежащих деталей. Перед использованием индукционного нагревателя операторы должны ознакомиться с настоящей инструкцией и понимать ее.

Посторонним лицам запрещено входить в помещения, где происходит нагревание металлических частей автомобиля. Только одному сотруднику разрешено использовать индукционный нагреватель в любой конкретный момент времени.

Внимание!

Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками или защитную маску для лица. Пользуйтесь сухими термостойкими перчатками и носите сухую рабочую одежду. Металл нагревается очень быстро, что может вызвать ожоги пальцев или ладони при удалении деталей с горячей металлической поверхности.

Не касайтесь рабочих деталей оборудования во время нагревания.

При работе с деталями или оборудованием, дайте им время остыть.

Индукционный нагреватель нагревает близлежащие металлические предметы очень быстро, что может привести к серьезным ожогам или даже к воспламенению одежды. Всегда помните об этом, и убедитесь, что одежда оператора не содержит никаких металлических предметов, типа наручных часов, ювелирных украшений, цепочек, ключей, ременных пряжек, монет, металлических пуговиц, молний и т.д.

Не используйте индукционный нагреватель в местах, где имеется электропроводящая пыль, большая влажность окружающей среды, высокий уровень влаги и/или взрывоопасная среда.

Не ставьте оборудование на легко воспламеняющие поверхности или около них.

Всегда проверяйте наличие работающего огнетушителя. Всегда используйте тот огнетушитель, который подходит для тушения материалов, которые могут присутствовать в зоне работ.

Огнеопасные предметы и материалы должны располагаться на достаточном расстоянии от рабочей зоны, где используется индукционный нагреватель.

Не использовать оборудование вблизи смазочных, чистящих и/или красящих аппаратов.

Необходимо выбрать и использовать соответствующие средства защиты органов дыхания для защиты оператора от воздействия опасных газов, дыма и/или частиц от расплава материала при нагревании. Респираторные маски обеспечивают защиту от риска вдыхания вредных веществ: дымы или газы, аэрозоли и взвешенная пыль. Защитная маска и фильтр должны использоваться в соответствии со специальным токсичным продуктом и его концентрациями. Замена фильтров должна осуществляться регулярно.

Поблизости всегда должен находиться квалифицированный дежурный специалист. Дымы и газы при нагревании материалов могут привести к понижению уровня кислорода в атмосфере и привести к травмам или смерти.

При нагревании, особенно оцинкованного, кадмированного, лакированного или затемненного листового металла, могут образовываться дымы. Обеспечить надлежащее вентилирование и вытяжку дыма из рабочей зоны. В случае слабой

T-HotBox HTR-02

вытяжки, использовать удобный респиратор.

Крайне опасно нагревать контейнеры или емкости, в которых хранились жидкости и газы непосредственно перед нагреванием. Не нагревать аэрозольные емкости или баллончики с краской. Нагрев, образованный индукционным нагревателем, может привести к взрыву контейнеров.

Не применять индукционный нагреватель вблизи подушек безопасности. Нагрев, образованный индукционным нагревателем, может привести к воспламенению сжатого воздуха подушки и ее неожиданной сработке. Установите точное расположение любой воздушной подушки в ремонтируемом автомобиле, используя руководство пользователя автомобилем.

При установке, проверке или обслуживании оборудования всегда отключайте его от источника питания.

Не использовать провода с поврежденной изоляцией, недостаточным сечением или разболтанными разъемами. Не прокладывать кабели вблизи источников нагревания, в местах наличия масла и смазки или рядом с острыми краями. Все кабели с поврежденной изоляцией необходимо заменить.

Индукционный нагреватель содержит детали со съемным электропитанием. Всегда имейте в виду неравномерное распределение веса индукционного нагревателя. Всегда соблюдать меры безопасности во избежание возникновения опасных ситуаций.

Всегда обеспечивать надлежащую точку опоры и балансировку.

Необходимо предусматривать время для охлаждения.

Оборудование всегда должно располагаться таким образом, чтобы обеспечить достаточную подачу воздуха к встроенному вентилятору. Вентиляционные решетки должны быть чистыми.

Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.

Оборудование снабжено защитой от перегрева. У рабочих инструментов такой защиты нет.

Оборудование также содержит несколько дополнительных защитных систем.

Не оставлять оборудование без присмотра во включенном положении.
Если оборудование не используется, отключить его от сети или выдернуть шнур.

Внимание!

Лицам, у которых имеются кардиостимуляторы или другие электронные или металлические хирургические имплантаты, а также лицам, страдающим болезнями сердца, запрещено работать с мобильным индукционным нагревателем или находиться рядом с ним, когда он используется.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИБОРУ T-НОТВОХ HTR-02

Прибор T-HotBox HTR-02 на микропроцессорах предназначен для нагревания металлических частей автомобилей без повреждения рядом стоящих компонентов. Он легок в обращении, питается от однофазного тока 230 В/50 Гц, очень универсальный и используется в самых разнообразных операциях, в зависимости от аксессуаров.

- Беспокрасочное удаление вмятин (PDR)
- Нагревание ржавых болтов и гаек
- Нагревание ржавых болтов и гаек на подвеске или рулевом управлении
- Удаление бороздок, эмблем, наклеек и пленки
- И другие виды использования

Прибор T-HotBox HTR-02 предназначен для нагревания всех магнитопроводящих материалов с помощью усиленного магнитного поля на конце индуктора. Магнитное поле чередуется с частотой примерно 50 кГц. Магнитное поле создает вихревое движение в материале с электрическим сопротивлением, что заставляет материал нагреваться. Обычно, его применение происходит таким образом: чем легче намагничивается вещество, тем больше нагревания образуется в нем. Вот почему индукционный нагреватель хорошо нагревает черные металлы и их сплавы, но не

T-HotBox HTR-02

оказывает никакого влияния на стекло, пластмассы, дерево, ткани и другие непроводящие материалы. **Не рекомендуется применять прибор при работе с алюминием.** Индукционный нагреватель нагревает латунь, алюминий и их сплавы значительно слабее, чем сталь.

Оборудование изготовлено в соответствии со следующими положениями и направлениями:

- 2006/95/EC Технический регламент безопасности низковольтного оборудования
- 2004/108/EC Директива по электромагнитной совместимости
- 93/68/EEC Директива CE маркировки
- 98/37/EEC Директива ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию
- EN 55 011 класс B Излучение в электрическом поле
- EN 55 011 класс B Кондуктивное излучение
- EN61000-6-2 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 6: Общие стандарты - Часть 6-2: Стандарты защищенности для промышленного оборудования
- EN61000-6-4 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 6: Общие стандарты - Часть 6-4: Стандарты на выбросы загрязняющих веществ для промышленного оборудования
- EN 61000-4-2 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 4. Методика проведения испытания и замеров - Часть 4-2: Испытание на устойчивость к электростатическим разрядам
- EN 61000-4-3 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 4: Методика проведения испытания и замеров - Часть 4-3: Испытание на устойчивость к воздействию электромагнитного поля с излучением на радиочастотах
- EN 61000-4-4 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 4: Методика проведения испытания и замеров - Часть 4-4: Испытание на невосприимчивость к

быстрым переходным процессам и всплескам

EN 61000-4-5 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 4: Методика проведения испытания и замеров - Часть 4-5: Испытание на невосприимчивость к выбросу напряжения

EN 61000-4-6 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 4: Методика проведения испытания и замеров - Часть 4-6: Защищенность от помех по цепи питания, наведенных радиочастотными полями

EN 61000-4-11 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 4: Методика проведения испытания и замеров Testing and measurement techniques - Часть 4-11: Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests

EN 61000-3-2 Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 3. Пределы. Раздел 2. Пределы выбросов для синусоидального тока (оборудование с входным током меньшим или равным 16А на фазу).

CSN 33 2000-1 Электрические установки в зданиях - Часть 1: Область применения, цель и основные принципы классификации

IEC 60364-1 Электроустановки низковольтные - Часть 1: Основные положения, оценка общих характеристик, термины и определения

EN 61140 Защита от электрического удара. Общие положения для установок и оборудования

EN 175 Защита индивидуальная. Устройства для защиты глаз и лица во время сварки и связанных с ней процессов

EN 60204-1 Безопасность машин. Электрооборудование машин. Часть 1. Общие требования

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

ВВОД:	
Напряжение	230 В ~ +10%
Частота	50/60 Гц
Предохранитель	T 6,3 А
Мощность	макс. 1100 ВА
Кэффициент мощности	> 0,95
ВЫВОД:	
Напряжение	макс. 250 В ср.квадр
Частота	50 кГц
Мощность	макс. 1000 Вт
ПРИБОР:	
Размеры	210 x110 x 115 мм (с ручкой)
Вес	1.3 кг (только прибор)
Температура окр.среды	5-40 °С
Относит.влажность воздуха	< 90 %

Примечание: информация, указанная в данном справочнике, не является обязательной, и отражает все последние разработки продукта, его технические параметры, размеры и вес.

УПАКОВКА

Сам индукционный нагреватель упакован в пластмассовую коробку. Отдельные рабочие инструменты упакованы отдельно в бумажные коробки.

При запросе возможна упаковка прибора и инструментов в полимерную пленку и деревянные ящики, предназначенные для морских перевозок, включая стягивание ремнями (если ящик отправляется в контейнере).

Оборудование должно быть упаковано и закреплено для транспортировки таким образом, чтобы обеспечить защиту от влаги и вибраций во время транспортировки. Рекомендуется использовать внутреннюю полиэтиленовую упаковку со сварными швами в случае более длительных маршрутов перевозки или длительного хранения оборудования. Открытая упаковка должна быть достаточно жесткой и иметь ярлыки

«Хрупкий», «Беречь от влаги» и т.д. Упакованное таким образом и закрепленное от смещения оборудование может транспортироваться обычными видами транспорта. Вибрация во время транспортировки не должна превышать значений, указанных в соответствующих документах по перевозке.

РАСПАКОВКА

- Вынуть отдельные части деревянного ящика (если имеются)
- Снять ремни
- Вынуть прибор из пластмассовой коробки
- Вынуть отдельные инструменты из бумажных коробок
- Проверить комплектацию согласно накладной
- Визуально проверить прибор и инструменты на предмет каких-либо повреждений в ходе транспортировки
- Если поставка неполная или какие-либо компоненты повреждены, свяжитесь с поставщиком оборудования
- При возврате оборудования поставщику для ремонта, оборудование должно быть в оригинальной упаковке

Внимание!

Упаковочный материал - дерево, гвозди, пластмассовые детали, бумажная упаковка и т.д. - хранить в местах, недоступных детям во избежание риска получения травм.

Упаковка должна быть разделена и храниться согласно соответствующим положениям.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Хранить прибор и его комплектующие в сухом, закрытом месте при температуре от -5 °С до +60 °С. Не хранить оборудования вблизи источников тепла.

При работе с оборудованием не бросать прибор, даже в упакованном виде, т.к. это может привести к повреждению прибора и инструментов.

ПУСК, МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

Открыть коробку, вынуть индукционный нагреватель и комплектующие, и проверить на целостность.

Примечание!

Индукционный нагреватель и инструменты можно включать только при достижении температуры окружающей среды. Подождите не менее 30 минут, т.е. после исчезновения конденсата на коробке и электрических компонентах оборудования.

При обращении с индукционным нагревателем старайтесь не повредить контакты на передней и задней панелях прибора и инструментов.

Примечание!

Перед подключением индукционного нагревателя к источнику питания, убедитесь, что напряжение и частота местной электросети, включая автоматы-выключатели (мин. 16А, тип В) соответствуют стандарту CEI EN 6024/1, а также данным на табличке прибора, и что электроустановки изготовлены согласно соответствующим положениям. Электрическая безопасность оборудования обеспечивается трехжильным сетевым шнуром с защитным проводником.

Примечание!

Установка и первое включение индукционного нагревателя должно осуществляться квалифицированным специалистом согласно соответствующим положениям и инструкциям, указанным в настоящей инструкции.

Включение: Повернуть выключатель на передней панели в положение ВКЛ. Включится красный индикатор, показывая, что прибор под напряжением. Машина, готовая к работе, будет подавать двойной звуковой сигнал каждые 5 секунд.

Можно отключить этот звуковой сигнал, если включить прибор ручкой управления, установленной в положение 4s.

Выключение: повернуть выключатель в положение ВыКЛ, чтобы отключить прибор и рабочие инструменты. Отсоединить шнур от сети. Отсоединить соединительный кабель инструмента.

Перед каждым использованием оборудования, проверить настройки и надлежащее состояние оборудования.

Внимание!

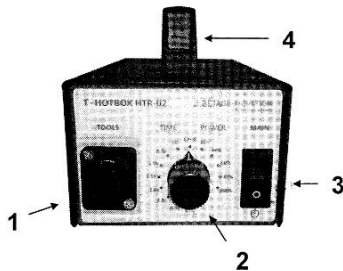
Корпус индукционного нагревателя соответствует рейтингу IP 21 по защите корпусов. Поэтому не рекомендуется пользоваться оборудованием во влажных условиях.

Внимание!

Если пользователь вносит изменения, осуществляет настройку или изменяет прибор или любые из его комплектующих каким-либо образом, или комбинирует его с другим прибором, завод-изготовитель снимает с себя всякую ответственность, а пользователь должен снять CE маркировку с оборудования.

Любое нарушение в/у инструкций, может поставить под угрозу здоровье оператора T-HotBox HTR-02 и/или привести к повреждению имущества.

РАБОТА С ОБОРУДОВАНИЕМ



1. Разъем для подсоединения кабеля инструментов
2. Ручка таймера/включения
3. Основной выключатель с красным индикатором
4. Ручка

Выберите удобный рабочий инструмент, в зависимости от вида выполняемой работы и подсоедините его к индукционному нагревателю с помощью кабеля. Один конец кабеля подсоединяется к рабочему инструменту, а другой к гнезду “TOOLS” (Инструменты) на панели прибора. Используйте только инструменты, которые изготовлены только для прибора T-Hotbox и которые имеют желтую метку вблизи соединительного разъема.

С помощью поворотной ручки управления на передней панели, выберите нужное время (таймер) или выходную мощность:

Режим таймера:

Положения с левой стороны ручки управления соответствуют времени вывода, когда машина работает со 100% мощностью. Можно выбрать продолжительность времени в диапазоне: 0.5с, 1с, 1.5с, 2с, 2.5с, 3с, 4с и бесконечность (∞). Если вы нажали кнопку и удерживаете ее, прибор отключит нагревание по истечении указанного времени. Если вы отпустите кнопку и нажмете ее снова, отсчет времени начнется с самого начала.

Режим мощности:

Положения с правой стороны ручки управления соответствуют выходной мощности машины. В этом режиме машина работает непрерывно. Вы можете выбрать значение мощности в 20%, 40%, 60%, 80%, 100%.

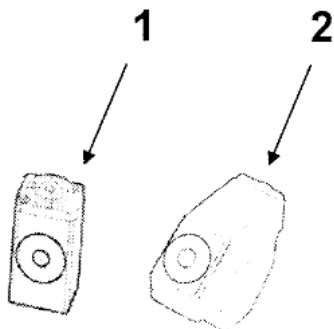
Поместить рабочий инструмент в месте или у объекта, подлежащего нагреванию. Нагревание начинается после нажатия на кнопку управления рабочим инструментом. Одновременно, машина издаст быстрый звуковой сигнал включения. В режиме мощности или в режиме бесконечности (∞) рабочий инструмент будет продолжать нагревать материал, пока кнопка остается нажатой. Используйте индивидуальные рабочие инструменты согласно инструкциям в нижеуказанном разделе "Использование индивидуальных рабочих инструментов".

Если звучит акустический аварийный сигнал (непрерывно), сразу же отпустить кнопку управления. В некоторых случаях оборудование отключится автоматически с помощью защиты от перегрузки, см. Раздел "Сообщения о неисправностях / Защитные системы".

ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ ОБОРУДОВАНИЯ

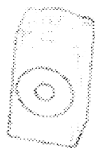
После завершения работы, повернуть выключатель в положение **ВЫКЛ.** Дайте прибору и инструменту (-ам) достаточное время для охлаждения, не менее 25 - 30 минут. Затем отключить шнур от сети. Отсоединить кабель рабочего инструмента. Поместить прибор и рабочие инструменты в пластмассовую коробку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТОВ



- 1 Малая индукционная головка
- 2 С Блок

МАЛАЯ ИНДУКЦИОННАЯ ГОЛОВКА



Малая индукционная головка предназначена для нагрева небольших локальных зон листового металла. Кнопка включения расположена непосредственно на самом инструменте. Идеально подходит для нагрева малых зон на корпусе автомобиля. Основной целью является удаление или уменьшение малых, неглубоких вмятин или дефектов без повреждения покраски. Хотя риск повреждение покраски очень высок, если нагревание длится слишком долго.

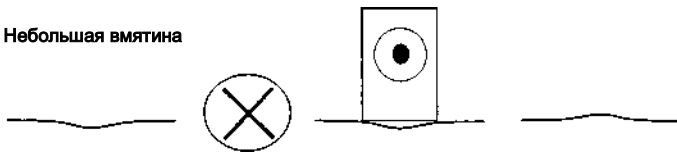
Прибор может также оказаться полезным для любого специалиста по беспокрасочному удалению вмятин, т.к. с его помощью можно воздействовать на общие пониженные участки.

В случае использования в качестве удаления вмятин, концентрированный нагрев будет распространяться по металлу и воздействовать на него. Все это будет работать в отношении небольших вмятин. В некоторых случаях вмятины могут появиться повторно после охлаждения металла.

При работе следует иметь в виду следующее:

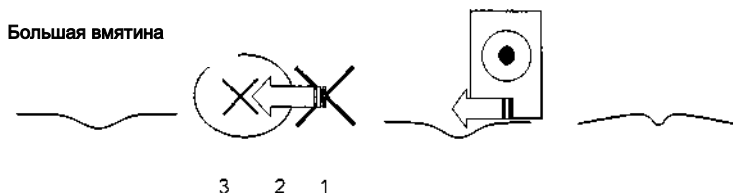
- Не нажимайте на инструмент во время работы, т.к. это может привести к еще большей вмятине, в виду того, что металл размягчается сразу же после нагревания.
- Не нагревайте слишком долго. Это может привести к повреждению покраски. Сперва лучше попробовать на подобной панели. Как правило, настройка на 5 секунд и даже на 1 сек. является идеальной.
- Но существует вероятность, что даже при такой настройке покраска может быть повреждена, т.к. материал уже нанесен. Мы не можем нести никакой ответственности за любое повреждение покраски.
- Прибор не воздействует на зоны с отрицательными кривыми.
- Он также не работает на участках с клеевыми скрепками, расположенными позади.
- Если вмятина слишком большая, существует риск того, что вмятина станет больше. Сразу же остановить работу. Если это произошло, дать участку остыть перед последующим воздействием. Затем начать нагревать со стороны и медленно перемещаться к центру импульсным нагреванием.

Небольшая вмятина



Нагревайте с середины. Это всегда идеальная зона для нагревания. Сперва начните

с настройки нагрева на небольшое время, а затем увеличивайте время по мере приобретения опыта.



С большими вмятинами процесс более сложный. Как и в большинстве случаев, металл растягивается и удлиняется. Сперва лучше нагревать по бокам коротким импульсным нагревом. Как только металл начнет выравниваться, вы можете начать воздействие быстрыми импульсами и нагреванием к центру вмятины. Если металл «подается» вниз, тогда вмятина может быть «увеличена», или возможна отрицательная кривая, или может быть установлена скоба за ней, или, может быть, вы осуществили сильное нажатие при нагревании металла. Если металл «подается» вверх, центр вмятины остается. Возможным решением является повторное воздействие на вмятину ударами и последующее нагревание металла для его выпрямления.



Повторить процесс несколько раз. В большинстве случаев при больших вмятинах невозможно переместить центр.

Рекомендуется попрактиковаться на отдельной панели для того, чтобы привыкнуть к процессу быстрого нагревания. Также не пытайтесь давить на инструмент при воздействии на металл, т.к. это также может привести к появлению еще большей

вмятины.

Внимание!

Существует риск повреждения покраски при перегреве. Это зависит от основания покраски. Мы не несем никакой ответственности за это. Лучше всего попробовать осуществить данную операцию на подобной панели с той же самой красочной основой. Всегда существует остаточный риск.

Возможно также сжатие или затверждение металла. Попробуйте выполнить операцию нагревания как с верхней, так и с нижней стороны. После нагревания охладите зону для придания жесткости материалу. Самым эффективным будет сделать это при помощи более длительного нагревающего воздействия, это также увеличивает риск повреждения покраски.

С Блок



Рабочий инструмент С Блок со специальной кнопкой представляет собой общий нагревательный инструмент. Он полезен при быстром и интенсивном нагревании различных поверхностей и компонентов автомобиля. Его узкий дизайн делает его особенно удобным для использования в труднодоступных местах с ограниченным пространством. Этот мощный инструмент часто используется для ослабления гаек и болтов, он также может использоваться для ослабления болтов с жидкими фиксаторами. Тепловая мощность может быть непосредственно целенаправлена только на нужную ржавую гайку или болт без необходимости нагревания всего узла. Нет необходимости нагревать тот или иной компонент докрасна для ослабления его, т.к. достаточно всего лишь небольшого нагрева. Рабочая часть С Блока снабжена теплофильтром, защищающим инструмент от нагревания, и при определении расстояния от нагреваемого компонента. Осторожное соприкосновение нагреваемого болта или гайки с другой деталью инструмента

снижает тепловое воздействие на инструмент и продлевает срок его эксплуатации.

C-Блок обеспечивает быстрое нагревание любой детали для ее извлечения. Например, гайка рулевого шарнира: ее можно нагреть без необходимости слишком большого распространения нагревания окружающего металла. Он также позволяет пользователю нагревать гайки на узле поворотного кулака без повреждения защитной резины. C-Блок также может использоваться для ослабления проржавевших узлов тормозной системы. Таким образом, имеется множество видов применения данного инструмента.

Использовать только C-Блок, который изготовлен для T-Hotbox и помечен желтой меткой около соединительного разъема инструмента.

Внимание!

Не перемещайте C-Блок вокруг поверхности гайки (болта) во время нагревания, в противном случае вы можете повредить теплофильтр. Теплофильтр защищает инструмент от теплового воздействия, которое может привести к значительному повреждению инструмента.

Внимание!

C-Блок нельзя использовать более 1 минуты, когда мощность воздействия установлена на максимальное значение или на бесконечность. Необходимо дать ему остыть в течение не менее 1 минуты!

ОГРАНИЧЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ

Настоящее оборудование по своей конструкции и размерам предназначено для нагревания металлических объектов посредством индукции. Любое другое использование, неправильные процедуры, применение на другом материале, кроме рекомендуемого, и/или при неправильных рабочих настройках может оказаться опасным для оператора и/или привести к повреждению материала и индукционного нагревателя.

Завод-изготовитель не несет никакой ответственности за любые травмы и/или повреждение материала, вызванные ненадлежащим или неправильным применением оборудования.

РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ

Диапазон рабочей температуры: 5-40° С. Диапазон относительной влажности < 90%.

ОБРАЩЕНИЕ

Внимание!

Обращаться с индукционным нагревателем осторожно и обеспечить его надлежащую установку на ровной, невоспламеняемой поверхности во время использования.

Всегда при работе с индукционным нагревателем пользоваться указанной ручкой.

Индукционный нагреватель снабжен гибким силовым кабелем и кабелем для соединения с рабочими инструментами. Обращаться осторожно во избежание появления опасных ситуаций.

Перед началом нагревания, убедиться, что индукционный нагреватель ровно и надежно установлен.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Индукционный нагреватель требует небольшого обслуживания. Очистка

внутреннего пространства индукционного нагревателя должна производиться квалифицированным специалистом в зависимости от частоты использования и запыленности рабочего помещения.

В случае частой транспортировки оборудования, его следует проверить техническим специалистам в зависимости от частоты транспортировок, а при необходимости любые разболтанные механические части внутри корпуса следует затянуть по мере необходимости. Любые разболтавшиеся соединения могут привести к короткому замыканию прибора.

Примечание!

Никогда не снимайте крышку корпуса и не разбирайте внутренние детали.

Всегда обращайтесь к вашему местному дилеру или к импортеру. Снятие крышки посторонним лицом приводит к аннулированию гарантии на прибор T-HotBox HTR-02.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не допускайте никаких механических повреждений панели управления и разъемов при транспортировке оборудования. Разъемы всегда должны быть чистыми и сухими. Если разъем засорился, прочистить его изопропиловым спиртом и высушить.

Обслуживание следует проводить регулярно, раз в неделю или чаще в зависимости от условий эксплуатации.

Чаще проверьте состояние всех кабелей и индукционного нагревателя. При необходимости, заменяйте шнуры.

Проверяйте индукционный нагреватель и удаляйте пыль и грязь, которая может скапливаться на некоторых деталях оборудования, особенно на вентиляционной решетке.

Надлежащее обслуживание обеспечивает надежную и безаварийную работу оборудования.

СООБЩЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТЯХ / ЗАЩИТНАЯ СИСТЕМА

Оборудование снабжено защитной системой, предназначенной для защиты от повреждений / разрушения оборудования. Неисправности обозначаются непрерывным звуковым сигналом. Если неисправность происходит постоянно, свяжитесь с вашим местным дилером или импортером. Список видов защиты и неисправностей:

Непрерывный звуковой сигнал во время работы

Превышена выходная мощность. Немедленно отпустить кнопку управления.

Непрерывный звуковой сигнал прекратится при отпуске кнопки.

Это внутренняя защита прибора при перегрузке. Через некоторое время работу можно продолжить. Если неисправность возобновляется после нескольких попыток работы, выключить прибор, и дать ему 20 минут остыть.

Непрерывный звуковой сигнал не прекращается при отпуске кнопки.

Возможно, повреждена внутренняя проводка. Если неисправность не устраняется после нескольких последующих попыток запуска прибора, свяжитесь с вашим местным дилером или импортером.

Непрерывный звуковой сигнал не во время работы

Неисправность вентилятора: проверить загрязненность вентилятора и вокруг него, вентиляционные решетки оборудования и обеспечить нормальную подачу воздуха. Если неисправность не исчезла, свяжитесь с вашим местным дилером или импортером.

Перегрев радиатора: немедленно отключить прибор и подождать примерно 20 минут, пока он не остынет достаточно. После этого можно продолжать работу.

Повреждена внутренняя проводка: свяжитесь с вашим местным дилером или импортером.

Защита с помощью предохранителей:

В приборе имеется внутренний заменяемый предохранитель, который является частью защиты системы от повреждений или разрушения оборудования. Вероятно, сгорел предохранитель, если имеются все эти три состояния:

- Прибор включен (вспыхивает красный свет в выключателе)
- Вентилятор не работает (ротор не вращается)
- Прибор не издает звукового сигнала готовности (двойной сигнал каждые 5 секунд)

Электропровод основного подводящего напряжения защищен предохранителем F1, расположенным внутри прибора. **Замену предохранителя может производить только сертифицированный специалист сервис-центра.**

Тип предохранителя и значение тока указаны на печатной плате рядом с держателем предохранителя. Параметр предохранителя также указан на табличке “ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ”.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Любой ремонт, в случае необходимости, должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей и согласно соответствующим положениям и инструкциям, содержащимся в настоящем пособии.

Внимание!

Замена деталей оборудования на иные детали, кроме оригинальных и любые модификации или изменений индукционного нагревателя освобождают завод-изготовитель от каких-либо обязательств или ответственности за

причинение вреда здоровью операторов и/или повреждение материала.

Любые такие модификации также аннулируют гарантийные обязательства на оборудование.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

В случае пожара используйте соответствующие огнетушители согласно соответствующим положениям.

Внимание!

Никогда не используйте водные огнетушители, т.к. индукционный нагреватель может еще находиться под напряжением.

ГАРАНТИЯ

Поставщик гарантирует безаварийную работу индукционного нагревателя в течение 12 месяцев с даты отправки.

Гарантия не распространяется на:

- Замену компонентов обеспечения безопасности, которые перегорают/ломаются в случае перегрузки индукционного нагревателя
- Использование иных запчастей, кроме оригинальных
- Любые повреждения, вызванные неправильным обращением, комбинированием с оборудованием третьих сторон и/или использование индукционного нагревателя для иных целей, кроме предназначенных
- Любые повреждения во время транспортировки

ПРЕТЕНЗИИ

Пользователь может предъявить претензии на дефекты оборудования до окончания гарантийного периода. Любые такие претензии должны быть сделаны в письменном виде, с указанием следующего:

- Дата поставки оборудования, на котором обнаружен дефект (номер партии оборудования)
- Описание неисправности
- Использовалось ли оборудование в рабочих условиях, согласно техническим спецификациям
- Фактическое применение индукционного нагревателя, спецификация нагреваемого материала, использованные инструменты
- Дата и обстоятельства, при которых произошла неисправность
- Всю документацию и/или фотографии, необходимые для работы с претензией

Невыполнение вышеуказанных условий даст право поставщику индукционного нагревателя отказать в рассмотрении претензии.

Поставщик несет расходы по принятым претензиям. Заявитель несет расходы по отклоненным претензиям.

Дата почтового отправления, указанная на письме-претензии, полученном поставщиком, рассматривается как дата иска.

Пользователь отправляет поврежденную или неисправную деталь поставщику по запросу за свой счет. Индукционный нагреватель должен быть аккуратно упакован и иметь отгрузочную маркировку. Соответствующие расходы будут компенсированы пользователю за все принятые иски.

РАЗБОРКА – УТИЛИЗАЦИЯ

Завод-изготовитель или поставщик индукционного нагревателя (электрического оборудования) несет ответственность за выполнение обязательств, указанных в Законе No. 185/2001 чешского кодекса, по утилизации, с поправками, в разделе по утилизации электрического и электронного оборудования, в частности Часть 8, Раздел 37, подразделы f, g, h, i, j, k, l, m, n, и o. Данный закон соответствует Директиве 2002/96/ЕС Европарламента и Совета от 27 января 2003 года об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), с поправками Директивы 2003/108/ЕС Европарламента и Совета от 8 декабря 2003 года, и Директиве 2002/95/ЕС Европарламента и Совета от 27 января 2003 года.

Завод-изготовитель (конечный поставщик) уведомляет покупателя (потребителя), что:

1. Электрическое оборудование не должно утилизироваться вместе с бытовым мусором: оно должно быть помещено в специальный контейнер или передано в специализированный центр переработки.
2. после списания электрическое оборудование разбирается, а его компоненты используются в качестве запасных частей или идут в переработку.
3. Электрическое оборудование не содержит опасных веществ, вредных для здоровья человека и окружающей среды.

Завод-изготовитель (конечный поставщик) уведомляет покупателя (потребителя), что продукт подлежит утилизации электрооборудования непосредственно в пункте продажи, если в последнем в письменном виде не было сказано ничего иного. Сбор утилизированного электрического и электронного оборудования осуществляется бесплатно и без каких-либо условий при покупке любого нового оборудования. Что продается, то и забирается.

НЕИСПРАВНОСТИ

Возможные неисправности и рекомендации по устранению

Описание неисправности	Возможная причина	Действие
Индукционный нагреватель не включается	Неисправное соединение	Проверить соединение и напряжение в сети. Проверить выключатель на передней панели
Нет нагрева	Кабель инструмента неправильно подключен или неисправен	Проверить кабельное соединение инструмента. Заменить поврежденный кабель. Попробовать заменить инструмент
Индукционный нагреватель подсоединен правильно, но нагревания не происходит	Перегрев электронных компонентов безопасности	Дать остыть и возобновить работу
Индукционный нагреватель издает постоянный сигнал во время работы (кнопка инструмента нажата)	Внутренняя защита от перегрузки	Работу можно возобновить через некоторое время. Дать остыть и возобновить работу
Индукционный нагреватель все время издает постоянный звуковой сигнал the time (кнопка инструмента не нажата)	Внутренняя защита от перегрузки или повреждена внутренняя проводка	Дать остыть и возобновить работу. Если неисправность не исчезает, свяжитесь с вашим местным дилером или импортером

СТАНДАРТНЫЕ, ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

(перечень зависит от выбранного комплекта)

- Шнур питания (соединенный с прибором), длина 4.7 м, номинальное сечение

T-HotBox HTR-02

3x1 мм² Кабель инструмента, длина 1.2 м, номинальное сечение 3x2.5 мм²
экранированный с двумя разъемами

- Небольшая индукционная головка (или С Блок)
- Пластмассовый кейс для прибора и аксессуаров.
- Инструкция по работе и эксплуатации

АВТОРСКИЕ ПРАВА

Настоящая инструкция по работе и эксплуатации или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена, издана и/или переведена в цифровой формат без предварительного письменного согласия компании BETAG Innovation при BEULENTECHNIK AG, BEULENTECHNIK spol. s r. o.

Компания BETAG Innovation при BEULENTECHNIK AG, BEULENTECHNIK spol. s r. o. сделала все возможное, чтобы обеспечить, что информация в данном справочнике была полной и правильной. В случае каких-либо сомнений, просим связаться с представителями компании BEULENTECHNIK AG. Любая ответственность компании BETAG Innovation при BEULENTECHNIK AG за ошибки в настоящем справочнике ограничивается исправлением таких ошибок и услугами по консультированию. Справочник будет периодически обновляться в соответствии с разработками прибора T-HotBox HTR-02.

Настоящая инструкция по работе и эксплуатации предназначена для квалифицированного и подготовленного надлежащим образом персонала, и клиенты принимают на себя всю ответственность за ее использование.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Копия Декларации о соответствии CE доступна по адресу <http://www.betaginnovation.com/>

BEULENTECHNIK spol. s r.
oPodebradska 56/186 180 66
Прага 9 Чешская республика

BETAG Innovation by
BEULENTECHNIK AG
Sihleggstrasse 23 8832
Wollerau Switzerland
www.betaginnovation.com
Первая редакция 06/2014

